



第五十届会议

联合国行政法庭

秘书长的说明

秘书长谨转递联合国行政法庭致大会主席的备忘录,供大会各会员国参考。

## 附件

### 联合国行政法庭的年度备忘录

1. 联合国行政法庭于1951年12月20日在巴黎举行第三次全体庭议时,决定每年向大会主席提送一份备忘录。兹根据这项决定,提送1995年备忘录如下。

#### 一、大会任命行政法庭法官

2. 1994年11月14日大会第四十九会议第56次全体会议按照第五委员会的建议(见A/49/660),任命萨马·森先生、米库因·雷立尔先生和于贝尔·蒂埃里先生为联合国行政法庭法官,自1995年1月1日起,任期三年。

#### 二、1995年行政法庭的组成

3. 1995年的行政法庭是由下列法官组成:

杰罗姆·阿克曼先生,庭长

萨马·森先生,第一副庭长

路易斯·德波萨达斯·蒙特罗先生,第二副庭长

米库因·雷立尔·巴兰达先生

于贝尔·蒂埃里先生

弗朗西斯·斯佩恩先生

迈耶·加贝先生

#### 三、第四十六次全体法官开庭期

4. 行政法庭依照其规则第5条第1款的规定,于1995年11月20日在纽约召集全体法官常年开庭,全体法官均出席。

#### 四、1995年内宣判的案件

5. 1995年内,行政法庭于6月26日至7月28日一次在日内瓦和于10月23日至11月22日一次在纽约共召开两次分庭。各分庭的组成和所作的判决如下:

第516号案件: Pappas

(Pappas控告联合国秘书长)

(训研所前工作人员请求变更第500号和第585号判决)

第AT/DEC/740号判决

纽约,1995年10月24日至11月22日

波萨达斯先生任分庭庭长

巴兰达先生

加贝先生

\* \* \*

第661号案件: Burnett

(Burnett, Fournigault, Gil Lopez Nogales

第662号案件: Fournigarlt

控告国际海事组织秘书长)

第663号案件: Gil

(海事组织工作人员声称答辩人所计算的第612

第664号案件: Lopez

号判决裁定的国际征聘福利数额有误差)

第665号案件: Nogales

第AT/DEC/692号判决

日内瓦,1995年7月4至21日

波萨达斯先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第732号案件: Belas-Gianou

(Belas-Gianou控告联合国秘书长)

(人口基金前工作人员声称她的任用得不到延期是受外部因素所驱使,这包括她指称受到性骚扰的投诉在内)

第AT/DEC/707号判决

纽约,1994年10月11日,纽约

日内瓦,1995年6月27至7月28日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第735号案件: Alba等人

(Alba等人控告联合国秘书长)

(拉加经委会工作人员声称他们关于服务五年后获得考虑长期任用的权利被侵犯)

纽约,1994年10月18日至11月8日

日内瓦,1995年6月29日至7月19日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第738号案件: Noble

(Noble控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员声称答辩人未曾妥为执行第407号判决即没有将欠她的数额付与她,又将不确的资料提供给养恤基金,造成付给她的

养恤金数额有误)  
第AT/DEC/688号判决

日内瓦,1995年6月27至7月21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第741号案件: De Brandt-Dioso

(De Brandt-Dioso控告联合国秘书长)

( 核查海地选举观察组派至海地的工作人员声称当准备离开海地时现金和珠宝被窃故要求赔偿)

第AT/DEC/696号判决

纽约,1994年10月25日

日内瓦,1995年7月3至21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第745号案件: Nunez

(Nunez和Traini控告海事组织秘书长)

第746号案件: Traini

(海事组织该等工作人员声称将他们的任用视为不享有工作人员细则和条例所规定权利的“一般事务超编雇员”这一点是非法的,违反了海事组织公约关于雇用人员的规定)

第AT/DEC/693号判决

日内瓦,1995年6月21日至7月22日

阿克曼先生任分庭庭长

蒂埃里先生

加贝先生

\* \* \*

第748号案件: Huda

(Huda控告联合国秘书长)

(粮食规划署前工作人员要求复职,撤消关于以他行为不检为理由将他解雇的决定)

第AT/DEC/698号判决

日内瓦,1995年7月3日至27日

森先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第749号案件: Lau Yukan

(Lau yukan控告联合国秘书长)

(海事组织工作人员声称他以前的员额理应叙级G-5)

第AT/DEC/699号判决

日内瓦,1995年6月21日至7月22日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

加贝先生

\* \* \*

第753号案件: White

(White, Lester, Marout, Ben Fahdel, Dodino

第754号案件: Lester

和Atar控告海事组织秘书长)

第755号案件: Marouf

(海事组织该等工作人员声称他们因参加罢工

第756号案件: Ben Fahdel

薪资被扣,而不是年假被扣,这违反了海事组织

第757号案件: Dodino

工作人员细则105.1(d)

第758号案件: Atar

第AT/DEC/692号判决

日内瓦,1995年7月4日至21日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第759号案件: Museibes

(Museibes控告近东巴勒斯坦难民救济和工程  
处主任专员)

(近东救济工程处工作人员声称他被调至住区  
以外各个职位,这违反了他享有适当程序的权利)

第AT/DEC/717号判决

日内瓦,1995年6月28日至7月27日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第761号案件: Metcalfe

(Metcalfe控告民航组织秘书长)

(民航组织前工作人员声称关于不付与他调动和艰苦条件津贴的决定违反了联合国共同制度的规则)

第AT/DEC/689号判决

日内瓦,1995年7月5日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第762号案件: Thiam

(Thiam控告联合国秘书长)

(难民办事处前工作人员声称对不给他的任用续约和不给予他不定期任用的决定不服;要求工伤赔偿;要求赔偿返国损失)

第AT/DEC/715号判决

日内瓦,1995年6月30日至7月28日

森先生任分庭庭长

巴兰达先生

蒂埃里先生

\* \* \*

第763号案件: kubchandani

(Kubchandani控告联合国秘书长)



(开发计划署工作人员声称将他同一职等薪资加数冻结不符合程序规定并且违反他的适当程序权利)

第AT/DEC/701号判决

日内瓦,1995年7月12日至7月27日

波萨达斯先生任分庭庭长

巴兰达先生

加贝先生

\* \* \*

第764号案件: Larsen

(Larsen控告联合国秘书长)

(联合国该美籍工作人员声称就应享权利而言,她应享有指定澳大利亚为回籍假目的地的权利)

第AT/DEC/703号判决

日内瓦,1995年7月5日至27日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

加贝先生

\* \* \*

第765号案件: Tekle-Mariam

(Tekle-Mariam控告联合国秘书长)

(非洲经委会前工作人员要求将他已登记在案的生日日期从1941年10月3日改为1927年12月4日,导致养恤金增加)

第AT/DEC/711号判决

日内瓦,1995年6月30日至7月28日

波萨达斯先生任分庭庭长

巴兰达先生

蒂埃里先生

\* \* \*

第766号案件: piquilloud

(piquilloud控告联合国秘书长)

(日内瓦办事处前工作人员声称不给她的定期任用续约违反了《宪章》)

第AT/DEC/713号判决

日内瓦,1995年6月27日至7月28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第767号案件: Benthin

(Benthin控告联合国秘书长)

(环境规划署前工作人员声称关于不给她的定期任用续约是受偏见所驱使,并且在程序上违规)

第AT/DEC/700号判决

日内瓦,1995年6月18日至7月27日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第768号案件: El-battouty

(El-Battouty控告联合国秘书长)

(该联合国工作人员声称不委任他为正式记录编辑科主管是因歧视他为阿拉伯人使然,同时因为阿拉伯文是他的母语)

第AT/DEC/704号判决

日内瓦,1995年7月5日至28日

森先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第769号案件: 陈

(陈控告联合国秘书长)

(联合国工作人员声称一般事务人员晋升专门人员竞争性考试规定特别语文考试带有歧视性并且违反大会第2480B (XXIII)号决议)

第AT/DEC/694号判决

日内瓦,1995年7月11日至21日

波萨达斯先生任分庭庭长

蒂埃里先生

加贝先生

\* \* \*

第770件: Chileshe

(Chileshe控告联合国秘书长)

(非洲经委会工作人员声称根据不提升年龄接近强制退休年龄者的政策决定不将他提升是基于错误和不完备的资料)

第AT/DEC/690号判决

日内瓦,1995年7月6日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

巴兰达先生

加贝先生

\* \* \*

第771号案件: Nabhan

(Nabhan控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(近东救济工程处工作人员声称以行为不检为理由将他解雇是违法的,因为这是诽谤他的阴谋所导致的)

第AT/DEC/709号判决

日内瓦,1995年7月7日至28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第772号案件: Abd Elal

(Abd Elal控告联合国秘书长)

(该联合国工作人员声称他晋升至P-4等级理应

追溯既往,因为他在升级前即执行该有关职务)  
第AT/DEC/697号判决

日内瓦,1995年6月28日至7月21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第773号案件: Elahi

(Elahi控告联合国秘书长)

(儿童基金会工作人员声称当她的员额升叙时  
不将她提升的决定侵犯了她应得到长期任用的  
合理考虑的权利,而且该项决定因程序上违规,  
故是非法的)

第AT/DEC/706号判决

日内瓦,1995年6月29日至7月28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩服恩先生

\* \* \*

第774号案件: Fussimanya-Reyna

(Fussimanya-Reyna控告联合国秘书长)

(联合国工作人员声称不给予她“长级服务  
薪级”决定违反了1986年12月15日IC/Geneva/  
3383)

第AT/DEC/724号判决

日内瓦,1995年7月6日至7月12日

纽约,1995年11月6日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

加贝先生

\* \* \*

第775号案件: Saleh

(Saleh控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(该近东救济工程处前工作人员声称以他行为不检将他解雇完全缺乏正当理由,并且侵犯他享有适当程序的权利)

第AT/DEC/714号判决

日内瓦,1995年7月7日至28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第776号案件: Oudeh

(Oudeh控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称撤消他获得优先考虑再度受聘为教师的资格侵犯了他的权利)

第AT/DEC/708号判决

日内瓦,1995年7月7日至28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第777号案件: Khadra

第780号案件: Fahoum

第781号案件: Nourallah

第783号案件: Zeidan

第784号案件: Khalaf

(Khadra, Fahoum, Nourallah, Zeidan和Khalaf  
控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主  
任专员)

(近东救济工程处该等工作人员声称计算他们  
提早退休的资格以及决定付款所适用的兑换  
率,应考虑到以前在该机构服务的期间)

第AT/DEC/716号判决

日内瓦,1995年7月7至28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第778号案件: Ittah

(Ittah控告民航组织秘书长)

(该民航组织工作人员声称他要就不留用他担  
任他获得临时任用的员额的决定向联合申诉委  
员会上诉,但答辩人不当地拒绝免除上诉时限  
而且不任用他是非法的)

第AT/DEC/691号判决

日内瓦,1995年7月6日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

巴兰达先生

加贝先生

\* \* \*

第779号案件: Khalidi等

(Khalidi等控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(该等近东救济工程处工作人员声称计算他们提早退休的资格以及决定付款所适用的总兑换率,应考虑到以前在该机构服务的期间)

第AT/DEC/710号判决

日内瓦,1995年7月18日至28日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第782号案件: Raissis-  
Sonnendrucker

(Raissis-Sonnendrucker控告联合国秘书长)  
(日内瓦办事处工作人员曾自一般事务人员职类晋升为专业人员职类,但要求回到一般事务人员职类追溯既往或者公平地补偿他因留在专门人员职类在薪酬和其他福利方面的损失)  
第AT/DEC/731号判决

纽约,1995年10月10日至11月21日



阿克曼先生任分庭庭长  
波萨达斯先生  
巴兰达先生

\* \* \*

第786号案件: Scantlebury

(Scantlebury, 控告联合国秘书长)

(该儿童基金会前工作人员声称因医学上的理由不将她的任用续约是毫无根据的, 违反了任用她的条件)

第AT/DEC/727号判决

日内瓦, 1995年7月11日至25日  
纽约, 1995年10月31日至11月21日  
阿克曼先生任分庭庭长  
波萨达斯先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

第787号案件: Islam

(Islam 控告联合国工作人员养恤金联合委员会)

(开发计划署前工作人员要求撤消养恤金联委会常设委员会关于他提出的复核要求业已逾期的决定)

第AT/DEC/734号判决

纽约, 1995年10月30日至11月21日  
波萨达斯先生任分庭庭长

巴兰达先生  
加贝先生

\* \* \*

第788号案件: Voronine

(Voronine控告联合国秘书长)

(日内瓦办事处前工作人员声称不将他的任用续约是受外来因素以及俄文翻译科科长偏见所驱使)

第AT/DEC/729号判决

纽约, 1995年10月24日至11月21日

阿克曼先生任分庭庭长  
蒂埃里先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

第789号案件: Hussein

(Hussein控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称当他的员额升叙时以冗员为由命令他离职侵犯了他的权利)

第AT/DEC/705号判决

日内瓦, 1995年7月7日至28日

森先生任分庭庭长  
蒂埃里先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

第790号案件: Gomez

(Gomez控告联合国秘书长)

(难民办事处前工作人员继她辞职后要求撤消  
离职)

第AT/DEC/735号判决

纽约,1995年10月31日至11月21日

波萨达斯先生任分庭庭长

蒂埃里先生

巴兰达先生

\* \* \*

第791号案件: Kosmina

(kosmina, Mikhaylin, Pavlov和Slavashevich

第792号案件: Mikhylin

控告联合国秘书长)

第793号案件: Pavlov

(联合国该等苏联籍前工作人员声称不将他们的

第801号案件: Slavashevich

的任用延续是受外部因素所驱使)

第AT/DEC/725号判决

纽约,1995年10月24日至11月21日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第794号案件: De Garis

(De garis控告民航组织秘书长)

(民航组织前工作人员声称以他在试用期间服

务欠佳为由将他解雇的决定不符合适用的条例  
故是非法的)

第AT/DEC/733号判决

纽约,1995年11月2日至21日

波萨达斯先生任分庭庭长  
斯佩恩先生  
加贝先生

\* \* \*

第795号案件: Sanchez orrico

(Sanchez orrico控告联合国工作人员养恤金  
联合委员会)

(教科文组织前工作人员要求推翻养恤金联委  
会所决定的有利的扣减因子对他不适用并且在  
决定以当地货币计算的养恤金数额方面他不能  
享受过渡措施的好处)

第AT/DEC/730号判决

纽约,1995年10月31日至11月21日

阿克曼先生任分庭庭长  
波萨达斯先生  
巴兰达先生

\* \* \*

第796号案件: Mikdashi

(Mikdashi控告联合国近东巴勒斯坦难民救济  
和工程处主任专员)

(近东救济工程处工作人员要求撤消将她调任

职等较低员额的决定)

第AT/DEC/741号判决

纽约,1995年10月30日至11月22日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第797号案件: Huzeima

(Huzeima控告联合国近东巴勒斯坦难民救济  
和工程处主任专员)

(近东救济工程处前工作人员就导致他自愿提  
早退休的对他的处分程序提出的要求)

第AT/DEC/745号判决

纽约,1995年10月30日至11月22日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第798号案件: Hevi

(Hevi控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员要求撤消关于立即撤职的  
决定)

第AT/DEC/721号判决

纽约,1995年10月30日至11月21日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

第799号案件: Kartsev

(Kartsev控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员要求撤消关于不给予延续  
任用三年的决定)

第AT/DEC/719号判决

纽约, 1995年11月2日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第800号案件: Krasnov

(Krasnov控告联合国秘书长)

(由于贸发会议改组, 该前工作人员隶属的司遭  
解散, 他的员额被调走, 其后决定不延续他的定  
期任用, 他要求撤消这项决定)

第AT/DEC/720号判决

纽约, 1995年11月2日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第802号案件: Akkawi

(Akkawi控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(该联合国前工作人员要求撤消关于以冗员为由将他解雇的决定)

第AT/DEC/732号判决

纽约, 1995年10月10日至11月21日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生

斯佩恩先生

\* \* \*

第803号案件: Arbesu

(Arbesu控告民航组织秘书长)

(该民航组织前工作人员声称她理应晋升P-3等级)

第AT/DEC/743号判决

纽约, 1995年11月25日至11月22日

波萨达斯先生任分庭庭长

蒂埃里先生

巴兰达先生

\* \* \*

第804号案件: Manson

(Manson控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员要求撤消关于将他的辞职视作因严重不当行为遭立即撤职的决定)

第AT/DEC/742号判决

纽约,1995年10月23日至11月22日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第805号案件: Rachkov

(Rachkov控告联合国秘书长)

(该联合国工作人员要求撤消关于从另一部门调同等级工作人员出任日内瓦办事处人事行政科科长而不考虑任用他的决定)

第AT/DEC/736号判决

纽约,1995年11月2日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

波萨达斯先生

巴兰达先生

\* \* \*

第807号案件: Museibes

(Museibes控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)

(该近东救济工程处工作人员要求撤消关于向他发出称为“严重警告”的诫斥)

第AT/DEC/737号判决

纽约,1995年11月3日至21日

森先生任分庭庭长

蒂埃里先生



斯佩恩先生

\* \* \*

第808号案件: Gavshin

(Gavshin控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员要求撤消关于不延续他的定期任用以及在他服务五年后不考虑给予长期任用的决定)

第AT/DEC/718号判决

纽约, 1995年11月2日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

斯佩恩先生

加贝先生

\* \* \*

第809号案件: Trempe

(Trempe控告民航组织秘书长)

(民航组织前工作人员要求撤消关于他就不延续他的任用提出申诉业已逾期的决定)

第AT/DEC/728号判决

纽约, 1995年11月1日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

蒂埃里先生

加贝先生

\* \* \*

第810号案件: Nkubana

(Nkubana控告联合国秘书长)

(非洲经委会前工作人员要求撤消关于以严重  
行为不检为由将他立即解职的决定)  
第AT/DEC/738号判决

纽约,1995年11月3日至21日

森先生任分庭庭长  
蒂埃里先生  
加贝先生

\* \* \*

第811号案件: Museibes

(Museibes控告联合国近东巴勒斯坦难民救济  
和工程处主任专员)  
(近东救济工程处前工作人员要求撤消关于推  
迟批准任用他为小学教员的决定)  
第AT/DEC/746号判决

纽约,1995年11月3日至22日

森先生任分庭庭长  
蒂埃里先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

第812号案件: Hamza

(Hamza控告联合国秘书长)  
(该西亚经社会前工作人员要求撤消关于命令  
他辞职并且在他复职后任用届满便不再延续的  
决定)

第AT/DEC/726号判决

纽约,1995年11月6日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

巴兰达先生

加贝先生

\* \* \*

第814号案件: Knight

(Knight等控告联合国秘书长)

(该联合国前工作人员声称通过一般事务人员职类晋升专业人员职类的竞争性考试来提升一般事务人员至专业人员是违法的,因为这剥夺了一般事务人员获得晋升专业人员等级的公平考虑)

第AT/DEC/722号判决

纽约,1995年11月1日至21日

阿克曼先生任分庭庭长

蒂埃里先生

加贝先生

\* \* \*

第815号案件: Chakravarti

(Chakravarti控告联合国秘书长)

(该联合国前工作人员声称延迟支付薪资构成对聘书条件的不遵守)

第AT/DEC/739号判决

纽约,1995年11月2日至22日

阿克曼先生任分庭庭长  
波萨达斯先生  
巴兰达先生

\* \* \*

第847号案件: Eren

(Eren、Rebertson、sellberg和Thompson控告  
联合国秘书长)

第848号案件: Robertson

第849号案件: Sellberg

(在联合惩戒委员会得出以下结论: 他们蓄意从  
事不当行为的罪名不成立, 且秘书长接受该结  
论后该等联合国工作人员和前工作人员要求撤  
消关于惩处他们的决定)

第850号案件: Thompson

第AT/DEC/744号判决

纽约, 1995年10月27日至11月20日

阿克曼先生任分庭庭长  
蒂埃里先生  
斯佩恩先生

\* \* \*

判决书副本可到文件分发室索取。

#### 五、1996年排定的开庭期

6. 考虑到已经收到的案件数量, 行政法庭决定: 其规则第6条第2款所述的第一次普通开庭将于1996年7月起在日内瓦举行; 按照其规则第5.1和6.2条, 第二次开庭将于1996年最后一季在联合国总部举行。

-----